Γρ#φοντας Αναφορ#ς Προβλημ#των για το

########## ########

Αναθε#ρηση: 43184

Το ####### ε#ναι #να κατοχυρωμ#νο εμπορικ# σ#μβολο του ####### ##########.

Η λ#ξη ##### ε#ναι κατοχυρωμ#νο εμπορικ# σ#μβολο του #### #. #######.

Οι λ#ξεις # φρ#σεις ###, ###, ##/2, #######, ##/2, #/390, και ######## ε#ναι εμπορικ# σ#μβολα της ############# ######## ######## ########### στις Ηνωμ#νες Πολιτε#ες, #λλες χ#ρες, # και στα δ#ο ταυτ#χρονα.

Οι λ#ξεις #####, #######, ############, #386, #486, #######, #######, και #### ε#ναι εμπορικ# σ#μβολα # κατοχυρωμ#να εμπορικ# σ#μβολα της ##### ########### και των θυγατρικ#ν της στις Ηνωμ#νες Πολιτε#ες και σε #λλες χ#ρες.

Οι λ#ξεις # φρ#σεις #####, #####64, και ########## ε#ναι εμπορικ# σ#μβολα της ##### #############, ###. στις Ηνωμ#νες Πολιτε#ες και σε #λλες χ#ρες. Η ##### ############ ###. κατ#χει #λα τα εμπορικ# δικαι#ματα των συμβ#λων ##### και επι–τρ#πει την ορθ# χρ#ση τους απ# #λα τα μ#λη της, κατ#πιν σχετικ#ς #δειας.

Οι λ#ξεις # φρ#σεις ###, ### ############, ####, #### ####### #######, ###, ###, ###, ###, #####, #######, #######, ##########, ##### και ########## ε#ναι εμπορικ# σ#μβο–λα # κατοχυρωμ#να εμπορικ# σ#μβολα της ### ############, ###. στις Ηνωμ#νες Πο–λιτε#ες και σε #λλες χ#ρες.

Πολλ#ς απ# τις λ#ξεις # φρ#σεις οι οπο#ες χρησιμοποιο#νται απ# τους κατασκευαστ#ς # τους πωλητ#ς τους για να διακρ#νουν τα προ##ντα τους θεωρο#νται εμπορικ# σ#μ–βολα. #που αυτ#ς εμφαν#ζονται σε αυτ# το κε#μενο και για #σες απ# αυτ#ς γνωρ#ζει η Ομ#δα Αν#πτυξης του ####### #τι ε#ναι πιθαν#ν να ε#ναι εμπορικ# σ#μβολα, θα δε#τε #να απ# τα σ#μβολα: #### # #(#)#.

2013#11#13 07:52:45 απ# ###.

Περ#ληψη

Αυτ# το #ρθρο περιγρ#φει πως να μορφοποι#σετε και να στε#λετε μια αναφορ# προβλ#–ματος στην ομ#δα αν#πτυξης του #######.

Π#νακας Περιεχομ#νων

1. Εισαγωγ#

Μια απ# τις πιο αποκαρδιωτικ#ς εμπειρ#ες που μπορε# κ#ποιος να #χει σαν χρ#στης εν#ς προγρ#μματος ε#ναι να στε#λει μια αναφορ# προβλ#ματος μ#νο και μ#νο για να δει να την κλε#νουν απ#τομα με μια σ#ντομη και απ#τομη εξ#γηση #πως π.χ. #αυτ# δεν ε#ναι πρ#βλημα# # #λ#θος ###. Κατ# παρ#μοιο τρ#πο, μια απ# τις πιο αποκαρδιωτικ#ς εμπειρ#ες εν#ς προγραμματιστ# ε#ναι να κατακλ#ζεται απ# αναφορ#ς προβλημ#των που δεν ε#ναι πραγματικ# προβλ#ματα αλλ# αιτ#σεις για βο#θεια και υποστ#ριξη # αναφορ#ς που περι#χουν λ#γες #ως καθ#λου πληροφορ#ες σχετικ# με το πρ#βλημα και πως μπορε# κ#ποιος να το αναπαρ#γει.

Αυτ# το κε#μενο ε#ναι μια προσπ#θεια να περιγρ#ψουμε πως μπορε#τε να γρ#φετε καλ#ς αναφορ#ς προβλημ#των. Τι ε#ναι, θα αναρωτι#στε, μια καλ# αναφορ# προβλ#ματος; Λοιπ#ν, για να ε#μαστε ακριβε#ς, μια καλ# αναφορ# προβλ#ματος ε#ναι αυτ# που μπορε# να αναλυθε# και να τη χειριστε# κ#ποιος γρ#γορα, με αποτ#λεσμα την ικανοπο#ηση τ#σο του αποστολ#α #σο και του προγραμματιστ# που την αν#λαβε.

Το κυρι#τερο μ#ρος αυτο# του #ρθρου αναφ#ρεται στις αναφορ#ς προβλημ#των του #######. Τα πιο πολλ# απ# #σα θα πο#με εδ# ισχ#ουν #μως και γενικ#τερα, για πολλ# #λλα πρ#γματα.

Αυτ# το #ρθρο ε#ναι οργανωμ#νο θεματικ# κι #χι χρονολογικ#, οπ#τε ε#ναι πιο σωστ# να το διαβ#σετε ολ#κληρο πριν στε#λετε κ#ποια αναφορ# προβλ#ματος και #χι να το χρησιμοποι#σετε σαν οδηγ#, β#μα προς β#μα.

2. Π#τε να στε#λετε μια αναφορ# προβλ#ματος

Υπ#ρχουν πολλο# τ#ποι προβλημ#των, και δεν αξ#ζουν #λοι μια αναφορ# προβλ#ματος. Φυσικ# κανε#ς δεν ε#ναι τ#λειος, και θα υπ#ρξουν φορ#ς που θα #χετε πειστε# #τι βρ#κατε κ#ποιο πρ#βλημα σε #να πρ#γραμμα, #ταν στην πραγματικ#τητα θα #χετε καταλ#βει λ#θος τη σ#νταξη μιας εντολ#ς # θα #χετε κ#νει κ#ποιο τυπογραφικ# λ#θος σε #να αρχε#ο ρυθμ#σεων (αν κι αυτ# μερικ#ς φορ#ς ε#ναι ενδεικτικ# κακ#ς # λειψ#ς τεκμηρ#ωσης # ακ#μα και κακ#ς διαχε#ρισης λαθ#ν απ# κ#ποια εφαρμογ#). Ακ#μα, υπ#ρχουν περιπτ#σεις που το να στε#λετε κ#ποια αναφορ# προβλ#ματος δεν ε#ναι σωστ# κ#νηση και το μ#νο που μπορε# να πετ#χει ε#ναι να ενοχλ#σει # εσ#ς # τους προγραμματιστ#ς. Απ# την #λλη #μως, υπ#ρχουν περιπτ#σεις που μπορε# να ε#ναι καλ# σκ#ψη να στε#λετε μια αναφορ# προβλ#ματος για κ#τι που δεν ε#ναι ####μια βελτ#ωση # μια α#τηση για κ#ποιο ν#ο χαρακτηριστικ#, για παρ#δειγμα.

Τ#τε λοιπ#ν, π#ς μπορε#τε να αποφασ#σετε αν κ#τι ε#ναι πρ#βλημα # #χι; #νας απλ#ς καν#νας ε#ναι #τι το πρ#βλημ# σας δεν ε#ναι ### αν μπορε# να εκφραστε# σαν ερ#τηση (συν#θως της μορφ#ς #Π#ς κ#νω το Χ;# # #Πο# μπορ# να βρω το Ψ;#). Δεν ε#ναι π#ντα τ#σο #σπρο#μα#ρο τα πρ#γματα β#βαια, αλλ# ο καν#νας της ερ#τησης καλ#πτει την μεγαλ#τερη πλειοψηφ#α των περιπτ#σεων. Αν αυτ# που ψ#χνετε ε#ναι κ#ποια απ#ντηση, #σως ε#ναι καλ#τερα να στε#λετε την ερ#τησ# σας στην ηλεκτρονικ# λ#στα γενικ#ν ερωτ#σεων του #######.

Κ#ποιες περιπτ#σεις που πιθαν#ν να ε#ναι καλ# ιδ#α να στε#λετε μια αναφορ# προβλ#ματος για κ#τι που δεν ε#ναι ###, ε#ναι:

- Αιτ#σεις για μελλοντικ#ς βελτι#σεις. Ε#ναι γενικ# καλ# ιδ#α να δοκιμ#σετε να συζητ#σετε πρ#τα τ#τοιες ιδ#ες σε κ#ποια λ#στα ηλεκτρονικο# ταχυδρομε#ου πριν στε#λετε μια αναφορ# προβλ#ματος.
- Ειδοπο#ηση για ενημερωμ#νες εκδ#σεις προγραμμ#των (κυρ#ως #####, αλλ# και μ#ρη του βασικο# συστ#ματος που συντηρο#νται απ# τρ#τους, #πως το #### και τα δι#φορα ### εργαλε#α).

  #ταν #να πακ#το δεν ε#ναι υπ# την #μεση επ#βλεψη εν#ς επ#σημου υπε#θυνου (η τιμ# του MAINTAINER ε#ναι ports@FreeBSD.org) μπορε# οποιοσδ#ποτε ######### # #λλος ενδιαφερ#μενος να διαχειριστε# αυτ#ς τις ειδοποι#σεις. Μπορε#, ακ#μη, να σας ζητηθε# και κ#ποιο ##### για ενημερωθε# το πακ#το. Αν #χετε #δη φτι#ξει κ#ποιο #####, καλ# ε#ναι να το συμπεριλ#βετε κι αυτ# στην αναφορ# προβλ#ματος που θα στε#λετε. #τσι αυξ#νονται οι πιθαν#τητες να το δει κ#ποιος ######## που ενδιαφ#ρεται και να χειριστε# αυτ# την αναφορ# προβλ#ματος πιο σ#ντομα.

#ταν #να πακ#το ε#ναι υπ# την επ#βλεψη κ#ποιου, συν#θως δεν ε#ναι ιδια#τερα χρ#σιμες οι αναφορ#ς που απλ#ς ανακοιν#νουν μια καινο#ρια #κδοση απ# τον συγγραφ#α του πηγα#ου κ#δικα του πακ#του. Συν#θως το ξ#ρει #δη ο υπε#θυνος του πακ#του για το #######, # #χει συνεργαστε# με τον συγγραφ#α του πηγα#ου κ#δικα για τη ν#α #κδοση, # δοκιμ#ζει το πακ#το για να δει #τι #λα εξακολουθο#ν να δουλε#ουν, κοκ.

#πως και να #χει, ε#ναι καλ# ιδ#α να ακολουθ#σετε τη διαδικασ#α απ# το ######## ########.

#να ### που δεν μπορε# κανε#ς να το αναπαρ#γει ε#ναι πολ# δ#σκολο να διορθωθε#. Αν το ### εμφαν#στηκε μια φορ# μ#νο και δεν μπορε#τε να το αναπαρ#γετε εσε#ς, και φαινομενικ# δεν εμφαν#ζεται σε καν#ναν #λλο, ε#ναι πολ# μικρ#ς οι πιθαν#τητες να μπορε# κ#ποιος προγραμματιστ#ς να το ανακαλ#ψει και να καταλ#βει τ# ε#ναι αυτ# που προκαλε# το λ#θος. Αυτ# δεν σημα#νει πως δεν συμβα#νει, αλλ# σημα#νει πως η πιθαν#τητα να οδηγ#σει η αναφορ# σας στην λ#ση του προβλ#ματος ε#ναι π#ρα πολ# μικρ#, και μ#λλον ε#ναι καλ#τερο να σταματ#σετε να ασχολε#στε με το θ#μα. Ακ#μα χειρ#τερα, κ#ποιες φορ#ς αυτο# του ε#δους τα προβλ#ματα οφε#λονται σε προβλ#ματα του υλικο# (χαλασμ#νους σκληρο#ς δ#σκους # επεξεργαστ#ς που υπερθερμα#νονται). Πρ#πει π#ντοτε πριν στ#λνετε μια αναφορ# προβλ#ματος, #ταν φυσικ# ε#ναι δυνατ#ν να γ#νει κ#τι τ#τοιο, να προσπαθε#τε να αποκλε#σετε τ#τοιες περιπτ#σεις.

Για να αποφασ#σετε σε ποι# κατηγορ#α προβλημ#των αν#κει η αναφορ# σας, πρ#πει να #χετε κατ# νου τα δι#φορα μ#ρη του λογισμικο# απ# το οπο#ο αποτελε#ται το #######:

- Ο κ#δικας του βασικο# συστ#ματος που #χει γραφτε# και συντηρε#ται απ# την ομ#δα του #######. Σε αυτ# την κατηγορ#α λογισμικο# αν#κουν ο πυρ#νας, η βιβλιοθ#κη της #, και οι οδηγο# συσκευ#ν (κατηγορ#α kern), τα εργαλε#α γραμμ#ς εντολ#ν του βασικο# συστ#ματος (κατηγορ#α bin), οι σελ#δες βο#θειας και η τεκμηρ#ωση του ####### (κατηγορ#α docs), και ο ιστ#τοπος του ####### (κατηγορ#α www). #λα τα προβλ#ματα με κ#ποιο απ# αυτ# τα μ#ρη του ####### πρ#πει να αναφ#ρονται στην ομ#δα αν#πτυξης του #######.

- Ο κ#δικας του βασικο# συστ#ματος που #χει γραφτε# και συντηρε#ται απ# τρ#τους αλλ# #χει ενσωματωθε# στο ####### κι #χει προσαρμοστε# σε αυτ#. Παραδε#γματα τ#τοιων προγραμμ#των ε#ναι το ####, ο μεταγλωττιστ#ς ###(1) και το ########(8). Τα περισσ#τερα προβλ#ματα με κ#ποιο απ# αυτ# τα προγρ#μματα πρ#πει να αναφ#ρονται στην ομ#δα αν#πτυξης του #######. Σε μερικ#ς περιπτ#σεις μπορε# να χρειαστε# να αναφερθο#ν στους αρχικο#ς συγγραφε#ς του αντ#στοιχου προγρ#μματος# ειδικ# αν το πρ#βλημα δεν εμφαν#ζεται μ#νο στο #######. Οι πιο συνηθισμ#νες κατηγορ#ες για τις αναφορ#ς προβλημ#των σχετικ# με αυτ# τα προγρ#μματα ε#ναι οι bin και gnu.

- #λλες εφαρμογ#ς, οι οπο#ες δεν ε#ναι μ#ρος του βασικο# συστ#ματος του #######, αλλ# υποστηρ#ζονται ως μ#ρος της Συλλογ#ς των ##### (κατηγορ#α ports). Η συντριπτικ# πλειοψηφ#α αυτ#ν των εφαρμογ#ν δεν #χει γραφτε# απ# την ομ#δα του #######. Αυτ# που παρ#χεται απ# το ####### ε#ναι απλ# η δυνατ#τητα να εγκατασταθο#ν αυτ#ς οι εφαρμογ#ς (με μερικ#ς χρ#σιμες αλλ# #σο το δυνατ#ν λιγ#τερες # μικρ#τερες σε #κταση αλλαγ#ς) σε #να σ#στημα #######. Οπ#τε πρ#πει να αναφ#ρετε οποιοδ#ποτε πρ#βλημα #χουν αυτ#ς οι εφαρμογ#ς στην ομ#δα του ####### κυρ#ως #ταν πιστε#ετε #τι το πρ#βλημα εμφαν#ζεται μ#νο στο #######. Σε αντ#θετη περ#πτωση ε#ναι καλ#τερη ιδ#α να αναφ#ρεται το πρ#βλημα στον αρχικ# συγγραφ#α του αντ#στοιχου προγρ#μματος.

Τ#λος, ελ#γξτε #τι η αναφορ# που στ#λνετε αφορ# #να πρ#βλημα το οπο#ο υπ#ρχει ακ#μα. Μερικ#ς φορ#ς ε#ναι κ#πως ενοχλητικ# για #ναν προγραμματιστ# να πα#ρνει ειδοποι#σεις για #να πρ#βλημα το οπο#ο #χει #δη διορθωθε#.

Αν το πρ#βλημα που αντιμετωπ#ζετε αφορ# το βασικ# σ#στημα και δεν #χετε ενημερωθε# #δη για τις τελευτα#ες εκδ#σεις του #######, διαβ#στε το τμ#μα εκδ#σεις του ####### στη Λ#στα Συχν#ν Ερωτ#σεων του #######. Η ομ#δα του ####### μπορε# να συντηρε# μ#νο #να ορισμ#νο (μικρ#) αριθμ# κλ#δων αν#πτυξης του #######. Δε μπορε# να διορθ#νει προβλ#ματα για οποιαδ#ποτε #κδοση του #######. Οπ#τε αν αναφ#ρετε #τι #χετε πρ#βλημα με μια πολ# παλι# #κδοση του συστ#ματος, η πιο πιθαν# απ#ντηση που θα π#ρετε θα ε#ναι να αναβαθμ#σετε το σ#στημ# σας σε μια #κδοση που υποστηρ#ζεται επ#σημα απ# την ομ#δα του ####### και να κ#νετε δοκιμ#ς για να δε#τε αν το πρ#βλημα #χει #δη διορθωθε# # υπ#ρχει ακ#μη. Η Ομ#δα Ασφ#λειας του ####### συντηρε# και ενημερ#νει μια λ#στα εκδ#σεων του ####### που υποστηρ#ζονται επ#σημα.

Αν το πρ#βλημα που αντιμετωπ#ζετε αφορ# #να πακ#το, τ#τε πρ#πει κατ# αρχ#ν να ενημερ#σετε τα ##### σας στην τελευτα#α #κδοση της Συλλογ#ς των ##### και να δε#τε αν το πρ#βλημα υπ#ρχει ακ#μα. Οι εφαρμογ#ς που περι#χονται στη Συλλογ# των ##### αλλ#ζουν πολ# γρ#γορα. Λ#γω του γρ#γορου ρυθμο# με τον οπο#ο ενημερ#νονται ε#ναι πρακτικ# αδ#νατον για την ομ#δα του ####### να υποστηρ#ξει οποια–δ#ποτε παλι#τερη #κδοση των #####. Αυτ# σημα#νει #τι τα προβλ#ματα που #χουν οι παλι#ς εκδ#σεις κ#ποιων προγραμμ#των απλ# δε γ#νεται να διορθωθο#ν.

3. Προετοιμασ#α

Ε#ναι καλ# ιδ#α να κ#νετε π#ντα μια μικρ# #ρευνα πριν να στε#λετε κ#ποια αναφορ# προβλ#ματος. Μπο–ρε# το πρ#βλημ# σας να το #χει #δη αναφ#ρει και κ#ποιος #λλος. Μπορε# να ε#ναι θ#μα συζητ#σεων σε κ#ποια λ#στα ηλεκτρονικο# ταχυδρομε#ου # να #ταν πρ#σφατα. Μπορε# ακ#μα, να ε#ναι #δη διορθωμ#νο το πρ#βλημα σε κ#ποια #κδοση νε#τερη απ# αυτ# που τρ#χετε. Πρ#πει λοιπ#ν να ελ#γχετε #λα τα προφαν# σημε#α, πριν να στε#λετε μια αναφορ# προβλ#ματος. Για το ####### αυτ# σημα#νει:

- Την λ#στα με τις πιο συχν#ς ερωτ#σεις (###) για το #######. Η λ#στα αυτ# παρ#χει απαντ#σεις σε μια μεγ#λη ποικιλ#α ερωτ#σεων, #πως αυτ#ς που αφορο#ν το υλικ#, τις εφαρμογ#ς και τις ρυθμ#σεις του πυρ#να.
- Οι λ#στες ηλεκτρονικο# ταχυδρομε#ου#αν δεν #χετε γραφτε# σε κ#ποια απ# αυτ#ς, μπορε#τε να χρησι–μοποι#σετε το αρχε#ο στις σελ#δες του ####### για να αναζητ#σετε πληροφορ#ες σχετικ#ς με το πρ#–βλημα. Αν το πρ#βλημ# σας δεν #χει συζητηθε# στις λ#στες ε#ναι, γενικ#, καλ# ιδ#α να στε#λετε #να γρ#μμα στις λ#στες ηλεκτρονικο# ταχυδρομε#ου και να περιμ#νετε λ#γες μ#ρες μ#πως κ#ποιος βρει κ#τι που εσε#ς δεν προσ#ξατε.
- Προαιρετικ#, #λο το δ#κτυο. Χρησιμοποι#στε την αγαπημ#νη σας μηχαν# αναζ#τησης για να βρε#τε πληροφορ#ες σχετικ# με το πρ#βλημα. #τσι μπορε# να βρε#τε ακ#μη και αναφορ#ς απ# λ#στες ηλεκτρο–νικο# ταχυδρομε#ου # ομ#δες συζητ#σεων που δεν ξ#ρατε #τι υπ#ρχουν # δεν σκεφτ#κατε να ψ#ξετε.
- #στερα μπορε#τε να αναζητ#σετε σχετικ#ς αναφορ#ς στην β#ση αναφορ#ν του ####### (#####). Αν το πρ#βλημ# σας δεν ε#ναι πρ#σφατο # αρκετ# περ#εργο, ε#ναι πολ# πιθαν#ν να #χει #δη στε#λει κ#ποιος #λλος μια αναφορ#.
- Το πιο σημαντικ# απ# #λα #μως ε#ναι να δε#τε μ#πως η τεκμηρ#ωση του ####### περι#χει κ#ποια λ#ση στο πρ#βλημ# σας.

  Για το βασικ# σ#στημα του ####### πρ#πει να μελετ#σετε προσεκτικ# τις οδηγ#ες που περι#χει το αρ–χε#ο /usr/src/UPDATING στο σ#στημ# σας # αυτ#ς που περι#χει η τελευτα#α #κδοση του αρχε#ου, η οπο#α ε#ναι διαθ#σιμη στη διε#θυνση: http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/src/UPDATING. (Αυτ# το αρχε#ο περι#χει κρ#σιμες πληροφορ#ες για αναβ#θμιση απ# μια #κδοση του ####### σε κ#ποια #λλη#ειδικ# για τις εκ–δ#σεις του ##############).

  Αν το πρ#βλημα εμφαν#ζεται σε κ#τι που εγκαταστ#θηκε ως μ#ρος της Συλλογ#ς των ##### του #######, τα αντ#στοιχα αρχε#α με πληροφορ#ες ε#ναι τα: /usr/ports/UPDATING (για πληροφορ#ες σχετικ# με συγκε–κριμ#να πακ#τα), /usr/ports/CHANGES (για αλλαγ#ς που αφορο#ν #λη την Συλλογ# των #####). Κι αυτ# τα αρχε#α ε#ναι διαθ#σιμα μ#σω ######, στις διευθ#νσεις http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/ports/UPDATING και http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/ports/CHANGES αντ#στοιχα.

4. Γρ#φοντας αναφορ#ς προβλημ#των

Τ#ρα που #χετε αποφασ#σει #τι αξ#ζει να γρ#ψετε κ#ποια αναφορ# προβλ#ματος, και #τι #ντως ε#ναι κ#ποιο πρ#βλημα του ####### αυτ# που θ#λετε να περιγρ#ψετε, ε#ναι #ρα να γρ#ψετε την αναφορ#. Πριν μπο#με σε λεπτομ#ρειες σχετικ# με το πρ#γραμμα που χρησιμοποιε#ται για να γρ#φονται και να στ#λ–

νονται οι αναφορ#ς προβλημ#των, ας δο#με μερικ# κ#λπα που θα σας βοηθ#σουν να στε#λετε χρ#σιμες αναφορ#ς.

4.1. Κ#λπα για να γρ#φετε χρ#σιμες αναφορ#ς προβλημ#των

- Μην αφ#νετε κεν# την γραμμ# *«Synopsis»*. Οι αναφορ#ς προβλημ#των στ#λνονται σε μια λ#στα ηλεκτρονικο# ταχυδρομε#ου, η οπο#α προωθε# την αναφορ# σας σε ανθρ#πους σε #λο τον κ#σμο (#που το κε#μενο της γραμμ#ς ########## χρησιμοποιε#ται ως θ#μα του μην#ματος), αλλ# και σε μια β#ση δεδομ#νων. Οποιοσδ#ποτε προσπαθ#σει αργ#τερα να δει μια λ#στα με τις αναφορ#ς προβλημ#των μπορε# να αγνο#σει εντελ#ς την αναφορ# σας αν δεν #χει θ#μα. Να #χετε κατα νου σας #τι οι αναφορ#ς μ#νουν σε αυτ# τη β#ση μ#χρι κ#ποιος να ασχοληθε# μαζ# τους και να τις κλε#σει. Μια αν#νυμη αναφορ#, χωρ#ς καν#να θ#μα, συν#θως, χ#νεται στο θ#ρυβο.

- Μη χρησιμοποιε#τε ατα#ριαστες περιγραφ#ς στη γραμμ# *«Synopsis»*. Μην θεωρε#τε #τι οποιοσδ#ποτε διαβ#σει την αναφορ# σας θα #χει και το κατ#λληλο υπ#βαθρο για να καταλ#βει τι λ#τε, οπ#τε #σο περισσ#τερες λεπτομ#ρειες συμπεριλ#βετε τ#σο καλ#τερα ε#ναι. Για παρ#δειγμα, η αναφορ# και το πρ#βλημα που στ#λνετε ποιο μ#ρος του συστ#ματ#ς σας αφορ#; Το πρ#βλημα εμφαν#ζεται μ#νο κατ# τη δι#ρκεια της εγκατ#στασης # και μετ#; Για παρ#δειγμα, δε#τε π#σο πιο καλ# ε#ναι αν αντ# να γρ#ψετε Synopsis: portupgrade is broken γ#νετε πιο περιγραφικο# Synopsis: port sysutils/portupgrade coredumps on -current. (Ειδικ# στην περ#πτωση των ##### ε#ναι πολ# χρ#σιμο να υπ#ρχει τ#σο η κατηγορ#α #σο και το #νομα του #### στη γραμμ# της σ#νοψης).

- Αν #χετε κ#ποιο *patch,* πε#τε το. Ε#ναι πολ# πιο πιθαν# να ασχοληθε# κ#ποιος με μια αναφορ# προβλ#ματος που περιλαμβ#νει και κ#ποιο ##### απ# #τι με κ#ποια που απλ# αναφ#ρει το πρ#βλημα. Αν η αναφορ# σας περιλαμβ#νει κ#ποιο ##### τ#τε ε#ναι καλ# ιδ#α να προσθ#σετε το κε#μενο [patch] στην αρχ# της ########## σας. (Παρ#λο που δεν ε#ναι υποχρεωτικ# να χρησιμοποι#σετε ακριβ#ς αυτ# το κε#μενο, συν#θως αυτ# χρησιμοποιο#ν οι περισσ#τεροι μ#χρι σ#μερα.)

- Αν ε#στε εσε#ς ο υπε#θυνος για τη συντ#ρηση κ#ποιου μ#ρους του κ#δικα, πε#τε το. Αν ε#ναι δικ# σας ευθ#νη η συντ#ρηση κ#ποιου μ#ρους του κ#δικα του ####### (για παρ#δειγμα ε#στε ο ########## κ#ποιου ####), δεν ε#ναι #σχημη ιδ#α να προσθ#σετε το κε#μενο [maintainer update] στην αρχ# της ########## σας. Οπωσδ#ποτε #μως να θυμηθε#τε να θ#σετε την τιμ# του ####### της αναφορ#ς σας σε maintainer-update. #τσι #ποιο μ#λος της ομ#δας αν#πτυξης ασχοληθε# με την αναφορ# σας δε θα χρει#ζεται να ελ#γξει αν #ντως εσε#ς ε#στε ο ##########.

- Να ε#στε ακριβε#ς *&* συγκεκριμ#νοι. #σο περισσ#τερες πληροφορ#ες γρ#ψετε σχετικ# με το πρ#βλημα που αντιμετωπ#ζετε, τ#σο αυξ#νονται οι πιθαν#τητες να π#ρετε μια χρ#σιμη και σωστ# απ#ντηση.

  - Συμπεριλ#βετε την #κδοση του ####### που χρησιμοποιε#τε (παρακ#τω θα δο#με πως υπ#ρχει συγκεκριμ#νο μ#ρος που μπορε#τε να το γρ#ψετε αυτ#) και ποιας αρχιτεκτονικ#ς ε#ναι το μηχ#νημ# σας. Ε#ναι ιδια#τερα χρ#σιμο να γρ#ψετε αν τρ#χετε κ#ποια επ#σημη #κδοση (π.χ. απ# #να ##### # κ#ποια που κατεβ#σατε απ# το δ#κτυο) # αν το σ#στημα σας το ενημερ#νετε με το #####(1) (κι αν ναι, π#σο πρ#σφατα το ενημερ#σατε). Αν χρησιμοποιε#τε το ##############, αυτ# ε#ναι και το πρ#το πρ#γμα που θα σας ρωτ#σει κ#ποιος, επειδ# οι αλλαγ#ς και οι διορθ#σεις (ειδικ# για τα σημαντικ# προβλ#ματα) γ#νονται, γενικ#, πολ# γρ#γορα και συχν#. Οι χρ#στες του ############## πρ#πει να τις παρακολουθο#ν με προσοχ# και να ενημερ#νουν συχν# το σ#στημ# τους.

  - Συμπεριλ#βετε και τις ρυθμ#σεις που περι#χει το αρχε#ο make.conf στο σ#στημ# σας. Σημει#στε πως η χρ#ση της επιλογ#ς -O2 του ###(1) ε#ναι γνωστ# πηγ# προβλημ#των. Παρ#λο που η ομ#δα αν#πτυξης του ####### δεν θα #λεγε #χι σε ####### που να διορθ#νουν αυτ# τα προβλ#ματα ε#ναι γενικ# απρ#θυμη στο να αναζητ# τις αιτ#ες τ#τοιων προβλημ#των επειδ# δεν #χει το χρ#νο # το ανθρ#πινο δυναμικ# να το κ#νει. Αν τα προβλ#ματ# σας οφε#λονται σε αυτ# το πρ#βλημα των ############ μπορε# να σας απαντ#σουν #τι δεν υποστηρ#ζεται αυτ#ς ο τρ#πος χρ#σης του #######.

  - Αν το πρ#βλημ# σας αφορ# τον πυρ#να, τ#τε να ε#στε προετοιμασμ#νοι να δ#σετε και τις εξ#ς #ξτρα πληροφορ#ες. (Δεν ε#ναι αν#γκη να τις συμπεριλ#βετε #τσι κι αλλι#ς, αφο# το μ#νο που θα καταφ#ρετε ε#ναι να αυξ#σετε χωρ#ς λ#γο το χ#ρο που απαιτε# η β#ση προβλημ#των στο δ#σκο, αλλ# δεν ε#ναι κακ# ιδ#α να συμπεριλ#βετε μ#νο τα μ#ρη που θεωρε#τε σχετικ#):

  - τις ρυθμ#σεις του πυρ#να σας (και ποι#ς συσκευ#ς #χετε εγκατεστημ#νες στο μηχ#νημ# σας)
  - αν #χετε ενεργοποιημ#νες επιλογ#ς ######### στον πυρ#να σας (#πως π.χ. την επιλογ# WITNESS) κι αν ναι αν το πρ#βλημα συνεχ#ζει να υπ#ρχει αφαιρ#ντας αυτ#ς τις επιλογ#ς
  - #να #########, αν μπορ#σατε να καταγρ#ψετε κ#ποιο
  - αν #χετε διαβ#σει προσεκτικ# το αρχε#ο src/UPDATING κι αν το πρ#βλημ# σας αναφ#ρεται # #χι σε αυτ# (ε#ναι σ#γουρο #τι κ#ποιος θα σας ρωτ#σει γι αυτ#)
  - αν μπορε#τε να τρ#ξετε κ#ποιο #λλο πυρ#να σαν προσωριν# λ#ση (#τσι αποκλε#ονται προβλ#ματα με το υλικ#, #πως δ#σκοι που #ρχισαν να χαλ#νε # επεξεργαστ#ς που υπερθερμα#νονται, που μπορε# να σας μπερδ#ψουν και να νομ#σετε #τι #χει πρ#βλημα ο πυρ#νας)

- Αν #χετε πρ#βλημα με κ#ποιο ####, τ#τε να #χετε διαθ#σιμες τις εξ#ς πληροφορ#ες. (Δεν ε#ναι αν#γκη να τις συμπεριλ#βετε #τσι κι αλλι#ς, αλλ# δεν ε#ναι κακ# ιδ#α να συμπεριλ#βετε μ#νο τα μ#ρη που θεωρε#τε σχετικ#):

  - ποια ##### #χετε εγκαταστ#σει
  - μεταβλητ#ς του περιβ#λλοντος που μπορε# να επηρε#ζουν τις προκαθορισμ#νες ρυθμ#σεις του συστ#ματος στο αρχε#ο bsd.port.mk, #πως π.χ. η μεταβλητ# περιβ#λλοντος PORTSDIR
  - αν #χετε διαβ#σει το αρχε#ο ports/UPDATING κι αν το πρ#βλημ# σας αναφ#ρεται # #χι σε αυτ# (ε#ναι σ#γουρο #τι κ#ποιος θα σας ρωτ#σει γι αυτ#)

- **Αποφ#γετε τις ασαφε#ς αιτ#σεις για ν#α χαρακτηριστικ#.** Οι αναφορ#ς της μορφ#ς #στ# αλ#θεια, κ#ποιος πρ#πει να υλοποι#σει κ#τι που να κ#νει το τ#δε # το δε#να# δεν ε#ναι πολ# σ#γουρο #τι θα τ#χουν καλ#τερης αντιμετ#πισης απ# τις αναφορ#ς που περιγρ#φουν συγκεκριμ#νες αλλαγ#ς. Να θυμ#στε #τι ο κ#δικας ε#ναι διαθ#σιμος σε #λους, οπ#τε αν θ#λετε κ#ποιο ν#ο χαρακτηριστικ# ο καλ#τερος τρ#πος να το δε#τε να υλοποιε#ται σαν μ#ρος του ####### ε#ναι να το φτι#ξετε εσε#ς. Πολλ#ς φορ#ς μ#λιστα ε#ναι προτιμ#τερο να ρωτ#σετε στην freebsd-questions παρ# να δημιουργ#σετε μια καινο#ρια εγγραφ# στη β#ση αναφορ#ν προβλημ#των.

- **Σιγουρευτε#τε #τι δεν #χει στε#λει #δη κ#ποιος #λλος μια παρ#μοια αναφορ#.** Παρ#λο που το #χουμε ξαναπε# αυτ#, αξ#ζει να το αναφ#ρουμε π#λι εδ#. Χρει#ζεται μ#νο #να λεπτ# για να ανο#ξετε #να φυλλομετρητ# και να χρησιμοποι#σετε τη μηχαν# αναζ#τησης αναφορ#ν προβλημ#των του ####### στη διε#θυνση http://www.FreeBSD.org/cgi/query-pr-summary.cgi?query. (Φυσικ#, #λοι #χουμε ξεχ#σει κ#ποιες φορ#ς να το κ#νουμε αυτ#.)

- **Αποφ#γετε τις επικ#νδυνες αιτ#σεις.** Αν η αναφορ# σας επηρε#ζει #να μ#ρος του κ#δικα για το οπο#ο υπ#ρξαν διαφων#ες στο παρελθ#ν, μ#λλον πρ#πει εκτ#ς απ# τα ####### που θα ετοιμ#σετε να ε#στε προετοιμασμ#νοι και για να δικιολογ#σετε τις αλλαγ#ς σας, εξηγ#ντας γιατ# ε#ναι #Σωστ# να Γ#νουν#. #πως ε#παμε και πιο πριν, μια προσεκτικ# αναζ#τηση στα αρχε#α των λιστ#ν ηλεκτρονικο# ταχυδρομε#ου στη διε#θυνση http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists ε#ναι π#ντα καλ#ς τρ#πος να προετοιμαστε#τε για τ#τοιες καταστ#σεις.

- **Να ε#στε ευγενικο#.** Σχεδ#ν #λοι #σοι πρ#κειται να ασχοληθο#ν με την αναφορ# σας για κ#ποιο πρ#βλημα ε#ναι εθελοντ#ς. Σε καν#ναν δεν αρ#σει να τους λ#νε τι να κ#νουν #ταν #δη κ#νουν το #διο πρ#γμα εδ# και καιρ# για λ#γους που δεν #χουν σχ#ση με οικονομικ#ς απολαβ#ς. Ε#ναι καλ# να το #χετε κατ# νου αυτ# #ταν ασχολε#στε με προγρ#μματα Ανοιχτο# Λογισμικο# # Λογισμικο# Ελε#θερου Κ#δικα.

4.2. Πριν αρχ#σετε

Αν χρησιμοποιε#τε το πρ#γραμμα #######(1), σιγουρευτε#τε #τι η μεταβλητ# περιβ#λλοντος VISUAL (# η μεταβλητ# περιβ#λλοντος EDITOR αν δεν ε#ναι ορισμ#νη η VISUAL) #χει κ#ποια λογικ# τιμ#.

Ελ#γξτε επ#σης #τι η αποστολ# ηλεκτρονικ#ς αλληλογραφ#ας λειτουργε# σωστ#. Το πρ#γραμμα ##### ##(1) χρησιμοποιε# μην#ματα ηλεκτρονικ#ς αλληλογραφ#ας για την αποστολ# και την παρακολο#θηση των αναφορ#ν προβλημ#των. Αν δε μπορε#τε να στε#λετε μην#ματα ηλεκτρονικ#ς αλληλογραφ#ας απ# το μηχ#νημα στο οπο#ο χρησιμοποιε#τε το πρ#γραμμα #######(1), το μ#νυμ# σας και η αναφορ# δε θα φτ#σει ποτ# στη β#ση αναφορ#ν προβλημ#των του #######. Για λεπτομ#ρειες σχετικ# με τη ρ#θμιση της ηλεκτρονικ#ς αλληλογραφ#ας στο ####### δε#τε το κεφ#λαιο περ# #Ηλεκτρονικ#ς Αλληλογραφ#ας# στο Εγχειρ#διο του ####### στη διε#θυνση http://www.FreeBSD.org/doc/en_US.ISO8859-1/books/handbook/mail.html.

Σιγουρευτε#τε #τι το πρ#γραμμα αλληλογραφ#ας το οπο#ο χρησιμοποιε#τε δεν θα αλλ#ξει ο#τε το περιε–χ#μενο ο#τε τη μορφ# του κειμ#νου που στ#λνετε πριν αυτ# φτ#σει στο σ#στημα ##### του #######. Πιο συγκεκριμ#να, αν το πρ#γραμμα αλληλογραφ#ας σας αποφασ#ζει αυτ#ματα για το μ#κος κ#θε γραμμ#ς κειμ#νου, αλλ#ζει τους χαρακτ#ρες στηλοθ#τη με κεν# # επεμβα#νει στους χαρακτ#ρες αλλαγ#ς γραμμ#ς, τ#τε κ#θε ##### που στ#λνετε μπορε# να ε#ναι εντελ#ς #χρηστο. Απ# την #λλη, στα πεδ#α της αναφορ#ς προβλ#ματος τα οπο#α περι#χουν απλ# κε#μενο ε#ναι πιο βολικ# να #χει περ#που 70 στ#λες η κ#θε γραμ–μ#. #τσι διαβ#ζεται πιο ε#κολα το κε#μενο της αναφορ#ς μ#σα απ# το ### ######### μας.

Παρ#μοια προσοχ# χρει#ζεται και #ταν, αντ# για το εργαλε#ο #######(1), χρησιμοποιε#τε τη φ#ρμα υπο–βολ#ς αναφορ#ν που #χει η ιστοσελ#δα μας. Η αντιγραφ# και επικ#λληση κειμ#νου μπορε# να επηρε#–σει τη μορφοπο#ηση του κειμ#νου. Σε μερικ#ς περιπτ#σεις μπορε# να χρειαστε# ακ#μα και το εργαλε#ο ########(1) για να ε#στε σ#γουροι #τι #να ##### φτ#νει ως εμ#ς χωρ#ς αλλαγ#ς.

Τ#λος, αν η αναφορ# σας περι#χει μεγ#λα αρχε#α # αρκετ# κε#μενο, #σως ε#ναι καλ#τερα να την προ–ετοιμ#σετε σε #να ξεχωριστ# αρχε#ο και να την αποθηκε#σετε πριν προσπαθ#σετε να τη στε#λετε. Αν δεν πετ#χει η αποστολ# της αναφορ#ς, δε θα ριψοκινδυν#ψετε να χαθε# #τι #χετε γρ#ψει μ#χρι εκε#νη τη στιγμ#. Η φ#ρμα αποστολ#ς μ#σω ### ε#ναι συχν# πηγ# τ#τοιων προβλ#ματων.

4.3. Επισυν#πτοντας ####### # αρχε#α

Το πρ#γραμμα #######(1) #χει την δυνατ#τητα να επισυν#ψει αρχε#α σε μια αναφορ# προβλ#ματος. Μπο–ρε#τε να επισυν#ψετε #σα αρχε#α θ#λετε, αρκε# το καθ#να να #χει μοναδικ# βασικ# #νομα (το #νομα του αρχε#ου χωρ#ς την διαδρομ#). Απλ# χρησιμοποι#στε την παρ#μετρο -a στην γραμμ# εντολ#ν για να καταδε#ξετε τα ον#ματα των αρχε#ων που θ#λετε να επισυν#ψετε:

```
% send-pr -a /var/run/dmesg -a /tmp/errors
```

Δεν χρει#ζεται να ανησυχε#τε για τα αρχε#α που δεν ε#ναι κε#μενο. Θα κωδικοποιηθο#ν κατ#λληλα για να μην τα αλλ#ξει το πρ#γραμμα αποστολ#ς ηλεκτρονικ#ς αλληλογραφ#ας που χρησιμοποιε#τε.

Αν μαζ# με την αναφορ# στε#λετε και κ#ποιο #####, φροντ#στε να χρησιμοποι#σετε την επιλογ# -c # την -u στην εντολ# ####(1) για να δημιουργ#σετε #να ####### # ####### αρχε#ο διαφορ#ν, και μην ξεχ#σετε να σημει#σετε τις ακριβε#ς εκδ#σεις των αρχε#ων που αλλ#ξατε #τσι #στε οι προγραμματιστ#ς που θα διαβ#σουν την αναφορ# σας να μπορο#ν να κ#νουν τις #διες αλλαγ#ς ε#κολα. Για τα προβλ#ματα που αφορο#ν τον πυρ#να # τα εργαλε#α του βασικο# συστ#ματος ε#ναι προτιμ#τερο το ##### σας να βασ#–ζεται στο ############### (το #### ###### του ###) αφο# #λες οι αλλαγ#ς πρ#πει πρ#τα να γ#νονται σε αυτ# το ###### για να δοκιμαστο#ν. Αφο# περ#σει κ#ποιος καιρ#ς κι οι αλλαγ#ς δοκιμαστο#ν αρκετ# μ#νο τ#τε ενσωματ#νονται/μεταφ#ρονται οι αλλαγ#ς στο ############# ######.

Αν ενσωματ#σετε το ##### σας στην αναφορ#, αντ# να το στε#λετε σαν επισ#ναψη, προσ#ξτε αρκετ# γιατ# #να αρκετ# συχν# πρ#βλημα ε#ναι πως πολλ# προγρ#μματα ηλεκτρονικ#ς αλληλογραφ#ας #χουν την τ#ση να μετατρ#πουν τους στηλοθ#τες σε κεν#, κ#τι που καταστρ#φει εντελ#ς οτιδ#ποτε αποτελε# μ#ρος κ#ποιου ########.

Μη στ#λνετε τα ####### σας ως επισυν#ψεις με την κωδικοπο#ηση Content-Transfer-Encoding: quoted-printable. Αυτ# η κωδικοπο#ηση αλλ#ζει κ#ποιους χαρακτ#ρες με αποτ#λεσμα να ε#ναι #χρηστο ολ#κληρο το #####.

Γενικ#, π#ντως, δεν τρ#χει τ#ποτα αν ενσωματ#σετε κ#ποιο μικρ# ##### στην αναφορ# σας#ειδικ# αν ε#–ναι φανερ# πως διορθ#νει το πρ#βλημα που περιγρ#φεται στην αναφορ#. Τα πιο μεγ#λα #######, κυρ#–

ως κ#δικας που μπορε# να απαιτε# λεπτομερ# αν#λυση και δοκιμ#ς πριν γ#νει ######, ε#ναι καλ#τερα να τα ανεβ#ζετε σε κ#ποιο ### # ### ###### και να περιλαμβ#νετε στην αναφορ# σας το ### για να τα βρ#σκει ο αναγν#στης της αναφορ#ς αντ# να ενσωματ#νετε το #διο το #####. Πολλ#ς φορ#ς τα ####### καταστρ#φονται #ταν ε#ναι μ#ρος εν#ς #####, ειδικ# #ταν περνο#ν απ# το πρ#γραμμα #####, κι #σο πιο μεγ#λο ε#ναι το ##### τ#σο πιο δ#σκολο θα ε#ναι για #ποιον ενδιαφ#ρεται να το διορθ#σει για να το δοκιμ#σει. #να #λλο καλ# που #χει η διανομ# εν#ς ##### μ#σω ### # ### ε#ναι #τι μπορε#τε να αλλ#ξετε το ##### χωρ#ς να χρει#ζεται να το ξαναστε#λετε #λο σαν μ#ρος μιας απ#ντησης στην αρχικ# αναφορ#. Τα μεγ#λα ####### αυξ#νουν μ#νιμα το μ#γεθος της β#σης αναφορ#ν, αφο# ακ#μη κι #ταν διορθωθε# #να πρ#βλημα και κλε#σει η αντ#στοιχη αναφορ# προβλ#ματος δε σβ#νεται τ#ποτα απ# τη β#ση αναφορ#ν, αλλ# απλ# σημει#νεται ως closed.

Μην ξεχν#τε επ#σης #τι, αν δεν το δηλ#σετε ρητ# στην αναφορ# που θα στε#λετε # στο #διο το #####, οποιεσδ#ποτε αλλαγ#ς στε#λετε θεωρε#ται αυτ#ματα #τι ε#ναι διαθ#σιμες κ#τω απ# τους #διους #ρους και με την #δια #δεια που #χει η #κδοση του κ#θε αρχε#ου που #χετε τροποποι#σει.

4.4. Συμπληρ#νοντας την φ#ρμα της αναφορ#ς

#ταν τρ#ξετε το πρ#γραμμα #######(1) θα δε#τε μια φ#ρμα αναφορ#ς. Η φ#ρμα της αναφορ#ς αποτελε#ται απ# μια σειρ# πεδ#ων. Κ#ποια απ# αυτ# ε#ναι ε#ναι προσυμπληρωμ#να. Κ#ποια #λλα #χουν σχ#λια που εξηγο#ν τον σκοπ# τους # αναφ#ρουν τις αποδεκτ#ς τιμ#ς. Μην ανησυχε#τε για τα σχ#λια, αφο# #τσι κι αλλι#ς θα αφαιρεθο#ν αυτ#ματα αν δεν τα αλλ#ξετε # δεν τα σβ#σετε.

Στην κορυφ# της φ#ρμας, κ#τω απ# τις γραμμ#ς που αρχ#ζουν με SEND-PR: υπ#ρχουν οι επικεφαλ#δες εν#ς γρ#μματος. Συν#θως δεν χρει#ζετε να κ#νετε κ#ποια αλλαγ# σε αυτ#ς, εκτ#ς κι αν στ#λνετε την αναφορ# απ# κ#ποιο μηχ#νημα το οπο#ο μπορε# να στε#λει ##### αλλ# δεν μπορε# να λ#βει, που θα πρ#πει να προσ#ξετε οι γραμμ#ς From: και Reply-To: να #χουν την πραγματικ# σας ##### διε#θυνση. Μπορε#τε φυσικα να στε#λετε στον εαυτ# σας # κ#ποιον #λλο #να αντ#γραφο της αναφορ#ς προβλ#ματος προσθ#τοντας τις κατ#λληλες Cc: γραμμ#ς.

Μετ# θα δε#τε μια σειρ# απ# πεδ#α μιας γραμμ#ς:

- *Submitter-Id:* Μην το αλλ#ξετε αυτ#. Η προκαθορισμ#νη τιμ# του, current-users, ε#ναι σωστ# ακ#μα κι αν χρησιμοποιε#τε το #############.

- *Originator:* Αυτ# το πεδ#ο ε#ναι κανονικ# προσυμπληρωμ#νο με το #νομα του τρ#χοντος χρ#στη. Αν αυτ# δεν ε#ναι σωστ#, παρακαλ# συμπληρ#στε την τιμ# αυτο# του πεδ#ου με το πραγματικ# σας #νομα και προαιρετικ# την ##### διε#θυνσ# σας μ#σα σε < και >.

- *Organization:* Αυτ# το πεδ#ο δεν χρησιμοποιε#ται για τ#ποτα σημαντικ#.

- *Confidential:* Αυτ# το πεδ#ο ε#ναι προσυμπληρωμ#νο με no. Δεν #χει ν#ημα να το αλλ#ξετε σε κ#τι #λλο, αφο# δεν υπ#ρχουν εμπιστευτικ#ς αναφορ#ς προβλημ#των στο ########η συλλογ# των προβλημ#των ε#ναι ανοιχτ# και διαθ#σιμη μ#σω ##### για #λο τον κ#σμο.

- *Synopsis:* Συμπληρ#στε αυτ# με μια σ#ντομη και ακριβ# περιγραφ# του προβλ#ματος. Η ######## χρησιμοποιε#ται σαν το θ#μα στα ##### τα σχετικ# με την αναφορ#, καθ#ς και σε λ#στες αναφορ#ν και περιλ#ψεις. Οι αναφορ#ς προβλ#ματος με περ#εργες περιγραφ#ς στο πεδ#ο αυτ# συν#θως αγνοο#νται.

  #πως ε#παμε παραπ#νω, αν η αναφορ# σας περιλαμβ#νει κ#ποιο ##### καλ# ε#ναι να ξεκιν#σετε την γραμμ# της σ#νοψης με το κε#μενο [patch]. Αν π#λι ε#στε ο υπε#θυνος (##########) για κ#ποιο μ#ρος του κ#δικα, καλ# ε#ναι να προσθ#σετε στη σ#νοψη το κε#μενο [maintainer update] και να θ#σετε την τιμ# της επικεφαλ#δας ####### σε maintainer-update.

- *Severity:* Μπορε# να π#ρει τιμ# non-critical, serious # critical. Μην αντιδρ#τε υπερβολικ#. Αποφ#γετε να χαρακτηρ#ζετε τις αναφορ#ς σας critical εκτ#ς κι αν ε#ναι #ντως μεγ#λης σημασ#ας (π.χ. root #######, κ#ποιο ##### που μπορε# να αναπαραχθε# ε#κολα) # serious εκτ#ς κι αν ε#ναι κ#τι που αφορ# πολλο#ς χρ#στες (προβλ#ματα με συγκεκριμ#νους οδηγο#ς συσκευ#ν # εργαλε#α του συστ#ματος). Δεν ε#ναι απαρα#–

τητο πως οι προγραμματιστ#ς του ####### θα ασχοληθο#ν πιο νωρ#ς με το πρ#βλημ# σας αν υπερβ#λ– λετε για την σημασ#α του επειδ# υπ#ρχει πολ#ς κ#σμος που το κ#νει αυτ##μ#λιστα, υπ#ρχουν προ– γραμματιστ#ς που αγνοο#ν εντελ#ς αυτ# το πεδ#ο και το επ#μενο, ακριβ#ς επειδ# αυτο# που στ#λνουν τις αναφορ#ς #χουν την τ#ση να υπερεκτιμο#ν τα προβλ#ματ# τους.

- *Priority:* Μπορε# να π#ρει τιμ# low, medium # high. Προτεραι#τητα high πρ#πει να δ#νεται μ#νο σε αναφορ#ς προβλημ#των τα οπο#α επηρε#ζουν πρακτικ# #λους τους χρ#στες του ####### και medium στα προβλ#– ματα που αφορο#ν #να μεγ#λο αριθμ# χρηστ#ν.
- *Category:* Επιλ#ξτε μια απ# τις ακ#λουθες κατηγορ#ες (απ# το αρχε#ο http://www.FreeBSD.org/cgi/cvsweb.cgi/src/gnu/usr.bin/send-pr/categories):
  - advocacy: αναφορ#ς σχετικ#ς με την δημ#σια εικ#να του #######. Χρησιμοποιε#ται σπ#νια.
  - alpha: αναφορ#ς σχετικ#ς με την πλατφ#ρμα ##### ########.
  - amd64: αναφορ#ς σχετικ# με προβλ#ματα της πλατφ#ρμας ###64.
  - bin: αναφορ#ς σχετικ#ς με προγρ#μματα στο βασικ# σ#στημα.
  - conf: αναφορ#ς σχετικ#ς με αρχε#α ρυθμ#σεων, προκαθορισμ#νες τιμ#ς, κλπ.
  - docs: αναφορ#ς σχετικ#ς με τις ###### ##### # γενικ# την τεκμηρ#ωση.
  - gnu: αναφορ#ς σχετικ#ς με προγρ#μματα ###, #πως π.χ. ###(1) # ####(1).
  - i386: αναφορ#ς σχετικ#ς με την πλατφ#ρμα #386 ########.
  - ia64: αναφορ#ς σχετικ#ς με την πλατφ#ρμα ##64.
  - java: αναφορ#ς σχετικ#ς με την υλοπο#ηση της Εικονικ#ς Μηχαν#ς ####™. (Οι αναφορ#ς για πακ#τα τα οπο#α απλ# απαιτο#ν τη ####™ για να τρ#ξουν καταχωρο#νται στην κατηγορ#α ports.)
  - kern: αναφορ#ς για τον πυρ#να.
  - misc: οτιδ#ποτε δεν ταιρι#ζει σε κ#ποια απ# τις υπ#λοιπες κατηγορ#ες. (Σημει#στε πως ε#ναι ε#κολο να χαθε# μια αναφορ# σε αυτ# την κατηγορ#α.)
  - ports: αναφορ#ς σχετικ#ς με τα #####.
  - powerpc: αναφορ#ς σχετικ#ς με την πλατφ#ρμα #######.
  - sparc64: αναφορ#ς σχετικ#ς με την πλατφ#ρμα #####.
  - standards: αναφορ#ς σχετικ#ς με την συμβατ#τητα με τα δι#φορα Πρ#τυπα.
  - threads: αναφορ#ς σχετικ#ς με την υλοπο#ηση των ####### στο ####### (ειδικ# στο ##############).
  - usb: αναφορ#ς σχετικ# με το υποσ#στημα ### του ####### και την υποστ#ριξη συσκευ#ν ###.
  - www: αλλαγ#ς # βελτι#σεις στην δικτυακ# σελ#δα του #######.
- *Class:* Για το πεδ#ο αυτ#, επιλ#ξτε μια απ# τις παρακ#τω τιμ#ς:
  - sw-bug: ######## ####.
  - doc-bug: λ#θη στην τεκμηρ#ωση.
  - change-request: ιδ#ες και αιτ#σεις για πρ#σθετα χαρακτηριστικ# # αλλαγ#ς σε υπ#ρχοντα.
  - update: ενημερ#σεις των ##### # #λλων προγραμμ#των που φτι#χνονται απ# τρ#τους.

- maintainer-update: ενημερ#σεις σε ##### για τα οπο#α συντηρε#τε εσε#ς.

- *Release:* Η #κδοση του ####### που χρησιμοποιε#τε. Αυτ# το πεδ#ο συμπληρ#νεται αυτ#ματα απ# την #######(1) και χρει#ζεται να το αλλ#ξετε μ#νο στην περ#πτωση που στ#λνετε μια αναφορ# προβλ#ματος απ# #λλο μηχ#νημα, κι #χι απ# αυτ# που #χει το πρ#βλημα.

Τ#λος, υπ#ρχει μια σειρ# απ# πεδ#α με περισσ#τερες απ# μια γραμμ#ς το καθ#να:

- *Environment:* Εδ# πρ#πει να περιγρ#φεται, με #σο το δυνατ#ν μεγαλ#τερη ακρ#βεια, το περιβ#λλον στο οπο#ο παρατηρ#σατε το πρ#βλημα. Αυτ# περιλαμβ#νει την #κδοση του λειτουργικο# συστ#ματος, την #κδοση του συγκεκριμ#νου προγρ#μματος # αρχε#ου που #χει το πρ#βλημα και οποιαδ#ποτε #λλα χαρακτηριστικ# απ# το σ#στημα και τις ρυθμ#σεις του θεωρε#τε σημαντικ#, #λλα εγκατεστημ#να προγρ#μματα που πιστε#ετε #τι πιθαν#ν #χουν σχ#ση με το πρ#βλημα, κλπ#πολ# απλ#, οτιδ#ποτε χρει#ζεται να ξ#ρει #νας προγραμματιστ#ς για να εξομοι#σει με ακρ#βεια το περιβ#λλον στο οπο#ο εμφαν#ζεται το πρ#βλημα.

- *Description:* Μια πλ#ρης και ακριβ#ς περιγραφ# του προβλ#ματος που αντιμετωπ#ζετε. Προσπαθε#στε να αποφ#γετε εικασ#ες σχετικ# με την αιτ#α του προβλ#ματος εκτ#ς κι αν ε#στε σ#γουροι #τι βρ#σκετε σε σωστ# δρ#μο, καθ#ς μπορε# να οδηγ#σετε κ#ποιο προγραμματιστ# να κ#νει λ#θος υποθ#τοντας κ#ποια πρ#γματα που δεν ε#ναι σωστ#.

- *How-To-Repeat:* Μια περ#ληψη των ενεργει#ν που χρει#ζονται για να αναπαρ#γει κ#ποιος το πρ#βλημα.

- *Fix:* Κατ# προτ#μηση κ#ποιο ##### # τουλ#χιστον κ#τι που ξεπερν#/αποφε#γει το πρ#βλημα (κ#τι που #χι μ#νο βοηθ# #ποιον #χει το #διο πρ#βλημα να το αποφ#γει, αλλ# μπορε# ακ#μη και να βοηθ#σει κ#ποιον προγραμματιστ# να καταλ#βει την πραγματικ# αιτ#α του προβλ#ματος). Αν δεν #χετε β#βαια κ#ποια ιδ#α, μπορε#τε π#ντα να αφ#σετε αυτ# το πεδ#ο κεν#. Ε#ναι πολ# καλ#τερα απ# το να κ#νετε απλ#ς εικασ#ες.

4.5. Στ#λνοντας την αναφορ#

#ταν τελει#σετε με το γρ#ψιμο, την συμπλ#ρωση της φ#ρμας, και σ#σετε το κε#μενο της αναφορ#ς σε #να αρχε#ο, το πρ#γραμμα #######(1) θα σας δε#ξει μια προτροπ# s)end, e)dit or a)bort?. Μπορε#τε τ#τε να πατ#σετε **s** για να συνεχ#σετε και να σταλε# η αναφορ#, **e** για να ξεκιν#σετε π#λι τον κειμενογρ#φο σας, # **a** για να εγκαταλε#ψετε. Αν επιλ#ξετε το τελευτα#ο, το κε#μενο της αναφορ#ς σας θα παραμε#νει στο δ#σκο (η #######(1) θα γρ#ψει το #νομα του αρχε#ου πριν τερματ#σει), οπ#τε μπορε#τε να το επεξεργαστε#τε με την ησυχ#α σας αργ#τερα # να το μεταφ#ρετε σε κ#ποιο σ#στημα με καλ#τερη σ#νδεση δικτ#ου, πριν να το στε#λετε με την επιλογ# -f της #######(1):

```
% send-pr -f ~/my-problem-report
```

Αυτ# η εντολ# θα διαβ#σει μια αναφορ# προβλ#ματος απ# το αρχε#ο, θα κ#νει κ#ποιους ελ#γχους στα περιεχ#μενα, θα σβ#σει τα σχ#λια και στε#λει την αναφορ#.

5. Απαντ#σεις

Μ#λις η αναφορ# σας καταχωρηθε#, θα π#ρετε μια απ#ντηση μ#σω ##### που θα περιλαμβ#νει τον αριθμ# που #χει σχετιστε# με την αναφορ# σας και μια διε#θυνση ### #που μπορε#τε να διαβ#σετε την αναφορ# και την κατ#στασ# της. Με λ#γη τ#χη, κ#ποιος θα ενδιαφερθε# για την αναφορ# σας και θα προσπαθ#σει να λ#σει το πρ#βλημα # τουλ#χιστον, αν#λογα με την περ#πτωση, να σας εξηγ#σει γιατ# δεν ε#ναι πρ#βλημα. Θα ειδοποι#στε αυτ#ματα για κ#θε αλλαγ# στην κατ#σταση της αναφορ#ς, και θα πα#ρνετε αντ#γραφα μ#σω αλληλογραφ#ας με οποιαδ#ποτε σχ#λια # ####### στ#λνει κ#ποιος σαν απ#ντηση στην αναφορ# σας.

Αν κ#ποιος σας ζητ#σει επιπλ#ον πληροφορ#ες # θυμηθε#τε κ#τι # ανακαλ#ψετε κ#τι που δεν #χετε αναφ#ρει στην αρχικ# σας αναφορ#, τ#τε χρησιμοποι#στε #ναν απ# τους ακ#λουθους τρ#πους για να στε#λετε συμπληρωματικ#ς πληροφορ#ες:

- Ο πιο ε#κολος τρ#πος ε#ναι να ακολουθ#σετε το σ#νδεσμο στην σελ#δα της αναφορ#ς, την οπο#α μπορε#τε να βρε#τε απ# τη σελ#δα αναζ#τησης των αναφορ#ν. Αν ακολουθ#σετε το σ#νδεσμο που #χει στο κ#τω μ#ρος η σελ#δα θα ανο#ξει το πρ#γραμμα αλληλογραφ#ας σας με το σωστ# αποστολ#α και το σωστ# θ#μα (αρκε# ο φυλλομετρητ#ς σας υποστηρ#ζει την εκτ#λεση εξωτερικ#ν προγραμμ#των).

- Εναλλακτικ# μπορε#τε να στε#λετε απλ# #να μ#νυμα στη διε#θυνση <bug-followup@FreeBSD.org>, προσ#χοντας να β#λετε το σωστ# αριθμ# αναφορ#ς στο θ#μα #τσι #στε να τον βρει το σ#στημα παρακολο#θησης αναφορ#ν του ####### και να ξ#ρει σε ποι# αναφορ# πρ#πει να επισυν#ψει το μ#νυμ# σας.

> **Σημε#ωση**
>
> Αν δεν συμπεριλ#βετε το σωστ# αριθμ# αναφορ#ς στο θ#μα, το πρ#γραμμα ##### που οργαν#νει τις αναφορ#ς σε κατηγορ#ες θα μπερδευτε# και θα ανο#ξει μια ν#α αναφορ# την οπο#α μετ# αναθ#τει στον διαχειριστ# του συστ#ματος #####. #τσι η απ#ντησ# σας θα με#νει αφαν#ς μ#χρι να ψ#ξει κ#ποιος για αναφορ#ς που ε#ναι καταχωρημ#νες λ#θος και να τις ξεκαθαρ#σει, κ#τι που μπορε# να γ#νει μετ# απ# μ#ρες # και ολ#κληρες εβδομ#δες.
>
> Λ#θος τρ#πος:
>
> ```
> Subject: that PR I sent
> ```
>
> Σωστ#ς τρ#πος:
>
> ```
> Subject: Re: ports/12345: compilation problem with foo/bar
> ```

Αν η αναφορ# προβλ#ματος παραμ#νει στην κατ#σταση ###### παρ#λο που το πρ#βλημα #χει σταματ#σει να εμφαν#ζεται πλ#ον, απλ#ς στε#λτε μια απ#ντηση στην αναφορ# (με τον τρ#πο που αναφ#ραμε παραπ#νω), εξηγ#ντας πως # π#τε διορθ#θηκε το πρ#βλημα.

6. Αναφορ#ς

Παρακ#τω θα βρε#τε κ#ποιες πηγ#ς που ε#ναι σχετικ#ς με το θ#μα των αναφορ#ν προβλ#ματος. Δεν ε#ναι μια πλ#ρης # επαρκ#ς λ#στα, φυσικ#.

- ### ## ###### #### ############μια πολ# καλ# #κθεση απ# τον ##### #. ###### που περιγρ#φει πως μπορε#τε να γρ#φετε χρ#σιμες αναφορ#ς προβλ#ματων (#χι μ#νο για το #######).

- ####### ###### ######## ###########χρ#σιμες πληροφορ#ες για τον τρ#πο με τον οπο#ο χειρ#ζεται τις αναφορ#ς προβλημ#των η ομ#δα αν#πτυξης του #######

Ευρετ#ριο

Σ#μβολα